

## 歧视的常见形式

**虚假告知无房:** 在房屋没有被出租或售出时, 房东, 房主, 或是房地产商告知你无空房。

**倾向性导向:** 房地产商, 房东, 或是房主只向你提供与你同种族和同宗教的户区的房子。

**拒绝出租或销售:** 由于你属于这份手册首页所列的受保护的群体, 房东或房地产商拒绝向你出租或销售房产。

**在条款上歧视:** 属于这份手册首页所列的受保护的群体中的人, 所得到的房屋条款或规定与其他人不同。

**歧视性广告:** 任何口头或书面的, 表明对特定的人优惠或限制的言论。包括房产主人制订的广告, 手册, 或是他人以他(她)的名义进行的此类活动。

**威胁, 恐吓, 或强制:** 阻止这份手册首页所列的受保护的群体中的人在该社区租或买房, 暗示他(她)将会不安全, 或邻居不想让他(她)住进来。

我们不局限于只针对有过歧视经历的人。我们依照公平房屋法, 对每个人就他们的权利和责任进行教育, 同时, 协调各种团体共同加强对歧视的斗争。

我们对社区所作的事情包括:

- 开展房屋公平租购教育短训班
- 调查房屋租购歧视申诉事件
- 为歧视受害者提供免费的法律帮助
- 在房屋租购公平事务上, 与政府和房屋提供者密切合作
- 教育每个人, 让他们知道自己的权利和责任

欲获得更多的信息, 请联系:

麻萨诸塞房屋  
公平租购中心

  
HAP  
The Housing Assistance Partnership  
有限公司

57 Suffolk Street  
Holyoke, MA 01040

Phone/TTY: 413-539-9796  
Fax: 413-787-1797  
www.massfairhousing.com

322 Main Street, Suite 1  
Springfield, MA 01105-2403

Phone: 413-233-1500  
Toll Free: 800-332-9667  
TTY: 413-233-1699  
Fax: 413-787-1797  
www.haphousing.org



制作经美国房屋和城市开发部准许  
翻译由马萨诸塞州利大学翻译中心提供

你在  
找房子时  
吃过  
闭门羹  
吗?

向歧视开战  
敞开大门

# 租购房屋歧视 是违法的

租购房屋歧视是违反联邦和州法律的。对任何人基于以下的原因拒绝出租或出卖房屋，都有悖法律：

- 种族

在几乎所有情况下，基于以下原因拒绝出租或出售房屋都是违法的：

- 肤色
- 性别
- 国别
- 宗教
- 家有孩子
- 残疾
- 婚姻状况
- 年龄
- 性取向
- 军事身份或老兵
- 祖先血统
- 享受政府贫困资助项目
- 房屋津贴 或租房补助
- 涂料含铅，家有不  
满六岁的儿童
- 遗传情况

我们向房屋的提供者和消费者均提供教育，职责外扩展服务，咨询。我们还通过马萨诸塞房屋公平租购中心向任何被非法拒绝租售房屋的人提供免费的法律服务。

## 当地服务

房屋公平租购服务由以下单位承办：

### 马萨诸塞 房屋公平租购中心

（前身为房屋租购歧视项目）自1989年来 致力于解决发生于汉普顿，汉姆夏，弗兰克林，伯克夏，伍斯特的各种房屋租购歧视性事件。

和

### HAP 有限公司 地区房屋合作伙伴

自1972年以来，该公司为汉普顿和汉姆夏的人们提供了广泛的房屋租购事务服务。除了作为FHIP项目主要代理人之外，该公司还向承租人，房东，房主，和房屋购买者提供教育和帮助。HAP 监管租金补助项目，开发和出租住宅房产，为搬迁家庭提供暂时住处。

**一有歧视，立刻举报**

如果您或者您了解的人在租或购房时遭受歧视，现在就给我们打电话。我们会：

- 倾听您的讲述，然后收集重要信息
- 提供个人咨询
- 全面调查 申诉事件
- 与您一起核实调查结果，然后帮您制定下一步策略

如果有歧视证据，我们会帮助您向相关机构提出申诉，或把您推荐给一个有经验的律师，提出诉讼。我们的服务是免费的。

如果案子解决得对您有利，您会为您的损失得到经济补偿，或有可能搬进先前拒绝您的房子中住。

如果您需要遵守房屋法的相关信息或培训，我们可以：

- 提供个人咨询
- 向您和您的员工提供房屋法对您的意义的教育
- 提供遵守法律事宜的指导